

**Zeitschrift:** Treterre : semestrale di Terre di Pedemonte e Centovalli  
**Herausgeber:** Associazione Amici delle Tre Terre  
**Band:** - (1991)  
**Heft:** 17

**Rubrik:** Cappelle da salvare

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nuovi traguardi

«Giornata di festa sabato (21 settembre 1991) per i Comuni delle Terre di Pedemonte, Tegna, Verscio e Cavigliano...» si è letto in un quotidiano ticinese. E festa lo è stata davvero, soprattutto per un pubblico ristretto, motivato ed entusiasta; ma, crediamo lo sia stata anche idealmente per tutta la popolazione delle nostre Terre. Infatti, per l'occasione, numerosi membri dell'«Associazione degli Amici dei Musei del Cantone Ticino» hanno partecipato con il loro presidente, prof. Claudio Tari di Lugano, alla gita sociale '91, nei nostri villaggi per ammirare i risultati del restauro di due cappelle — quella «du Vanin» a Verscio e quella «du Peri» a Cavigliano, rispettivamente del 1650 e del 1740 — realizzato con i contributi di detta Associazione che ha così voluto sottolineare un aspetto della propria attività e, crediamo di poter dire, la propria presenza nel contesto della politica culturale del nostro Cantone.

L'incontro fra gli Amici dei Musei e alcuni membri della redazione di *Treterre*, iniziatosi sulla piazza di Tegna con il saluto di Elfi Rüschi, vice-presidente dell'Associazione, è poi proseguito a Verscio e a Cavigliano, dove la restauratrice Sarah Gros ha spiegato ai presenti gli interventi effettuati sugli affreschi per ridare loro lo splendore perduto e le motivazioni di fondo che l'hanno indotta, nel corso del restauro, a preferire una soluzione conservativa con integrazione neutra delle lacune piuttosto che a rifare le parti mancanti delle pitture.

In serata, prima di lasciare Cavigliano dopo un rinfresco, che sicuramente ha permesso di meglio affiatare i partecipanti, la maggior parte dei presenti ha voluto visitare la «Chiesina» e la chiesa di Verscio, monumenti di sicuro valore storico, artistico e architettonico; basti pensare alle volumetrie dell'edificio, inconsuete per le nostre regioni.

L'appuntamento con gli Amici dei Musei è stato motivo di grande soddisfazione per noi di *Treterre*, poiché ha sottolineato un ulteriore passo avanti della nostra azione intesa a ricuperare e rivalorizzare le cappelle e le pitture murali religiose esistenti nei nostri villaggi; azione cominciata nella primavera del 1985 con la pubblicazione dell'inventario delle prime (se ne contano ben 44 sul territorio di Tegna, Verscio e Cavigliano), seguito da quello degli affreschi che costituiscono pure un patrimonio artistico non indifferente, non foss'altro per il loro numero: 67.

Il restauro eseguito con i fondi degli Amici dei Musei, fondi — va sottolineato — costituiti con versamenti volontari dei soci, insieme con quello di altre tre cappelle («di Rie» e «du Padass» a Verscio e «del Piombo» a Tegna, realizzato quest'ultimo con i contributi di privati cittadini e dei Patriziati), costituisce un ulteriore traguardo tangibile nell'azione di **ricupero totale** (strutture murarie, tetto e affreschi) di queste opere d'arte lasciateci dalle generazioni passate.

Com'è stato sottolineato durante l'incontro, l'aiuto finanziario accordatoci rappresenta pure un importante sostegno morale per quanto, da alcuni anni, stiamo portando avanti in quest'ambito ed è, nel contempo, stimolo a voler proseguire.

E infatti, è quanto intendiamo fare. Già nell'ultimo numero della nostra rivista abbiamo sottoposto all'attenzione e alla sensibilità dei lettori la nostra intenzione di restaurare la «Capèla du Nebi» a Cavigliano. Si tratta di un impegno notevole, soprattutto dal lato finanziario: infatti, essa necessita di importanti interventi ai muri e al tetto come pure sulle pitture che presentano numerose lacune e crepe, dovute al tempo e all'incirca.

Purtroppo, a tutt'oggi, non disponiamo dei mezzi sufficienti per l'esecuzione del restauro totale. Però, affinché nel prossimo inverno il tetto non crolli, *Treterre* anticiperà la somma necessaria per rifarlo, restando comunque in attesa di qualche generoso benefattore che permetta l'esecuzione completa dell'opera in tempi non troppo lontani.

A chi ci legge ricordiamo quindi il nostro conto corrente postale «Pro Cappelle»: solo la sua consistenza è essenziale per la prosecuzione dell'azione da noi intrapresa a salvaguardia del patrimonio artistico delle nostre Terre.

**La Redazione**



Gli «Amici dei Musei» mentre ammirano la «Capèla du Peri» a Cavigliano, recentemente restaurata grazie al loro generoso contributo finanziario.



Fulvio  
Scaffetta  
esperto  
6652 Tegna  
Tel.  
093 81 13 29

CIRCUITI STAMPATI PROFESSIONALI  
DURCHKONTAKTIERTE LEITERPLATTEN  
CIRCUITS METALLISES  
MULTILAYER



Telefono 093 - 81 21 22  
Telex 846 235 Copr ch  
Telefax 093 81 29 50

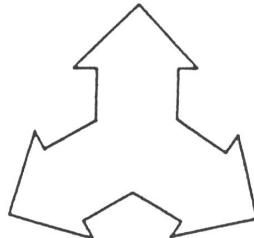
**B. CERESA**  
Amministratore

CENTOVALLI  
PEDEMONT  
ONSERNONE      FARMACIA CENTRALE  
CAVIGLIANO  
Tel. 093 / 81 12 17  
**RITA MARUSIC**



6652 Ponte Brolla/Ticino - Telefono 093 81 14 44  
Cucina tipica ticinese. Si prega di prenotare. Propri. Famiglia Gobbi  
Lunedì chiuso

⊕ prestazioni complete  
chiuso mercoledì pomeriggio



**SILMAR SA**

Trasporti internazionali

CH-6652 TEGNA  
Tel. 093 / 81 29 54